

Multicultural Health 101 and Multilingual Library: Online Resources

Owen Quiñonez, Coordinator

Karalee Atkinson, Training Specialist

Center for Multicultural Health

March 26, 2008

Center for Multicultural Health

- Cultural Competence
 - ✓ Multicultural Health 101
 - ✓ Cultural patterns
- Protocols and Standards for Translation and Interpretation
 - ✓ Online and face to face trainings
- Workforce Diversity Plan
- Multilingual Library

Multilingual Library

- A clearinghouse of health information materials in languages other than English
- Helps us determine what we need to create and in what languages
- Intended for use by UDOH staff, local health departments, and health care providers
- Health materials on the site may come from different sources, including UDOH
- Use to refer individuals who request health information

Multilingual Library

Move from HTML to SQL

- enables us to post information more quickly
- Increases our capacity to post more documents, 20:2

Multilingual Library

- How to access
 - Go to the CMH website:
www.health.utah.gov/cmh
 - On the left side, click on Library
 - Search by topic (19) or by language (29)
 - Access other multilingual health resources

Multilingual Library

- How to post a document
 - E-mail the document to April Bennett (aybennett@utah.gov)

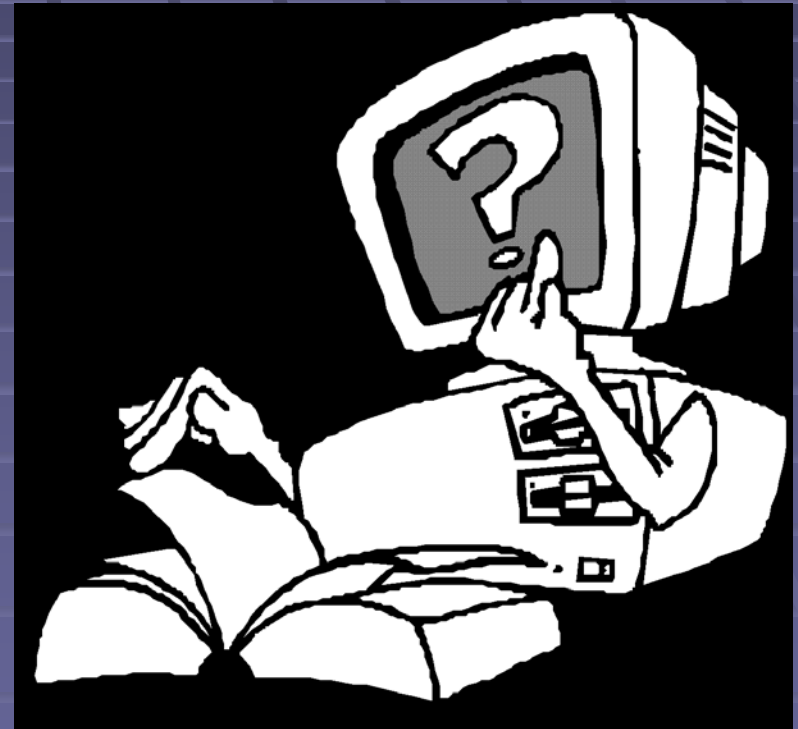
Multicultural Health 101

- **Demonstration**

Multicultural Health 101

Goals

- Reach new and current UDOH employees in a convenient method.
- Keep cost of training low.
- Have a resource that would be available statewide to all partners.



Multicultural Health 101



- Training created in Lectora
- Hosted on UTRAIN
- Quiz, tracking and certificate of attendance on UTRAIN

Multicultural Health 101

■ **Successes**

- Merging video, audio, and dynamic presentation of text
- Twenty-one learners enrolled in the training, 11 passed, 2 failed and 7 in progress
- Self managed course that enrolls, tracks, and verifies completion

■ **Challenges**

- Technology...enough said
- SCORM compliance
- Lectora-UTRAIN interface

Multicultural Health 101

- Lessons Learned
 - Greater testing time
 - Keep it simple stupid

